

I

(Informacija)

SODIŠČE

SODIŠČE

Pritožba Showa Denko K. K. zoper sodbo Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti (drugi senat) z dne 29. aprila 2004 v združenih zadevah Tokai Carbon Co. Ltd in drugi proti Komisiji Evropskih skupnosti, T-236/01, T-239/01, T-244/01 do T-246/01, T-251/01 in T-252/01, vložena dne 1. julija 2004.

(Zadeva C-289/04 P)

(2004/C 239/01)

Showa Denko K. K. (zadeva T-245/01 ⁽¹⁾), s sedežem v Tokiu (Japonska), ki jo zastopajo M. Dolmans, J. Temple Lang in P. Werdmuller, lawyers, je dne 1. julija 2004 pred Sodiščem Evropskih skupnosti vložil pritožbo zoper sodbo Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti (drugi senat) z dne 29. aprila 2004 v združenih zadevah Tokai Carbon Co. Ltd in ostali proti Komisiji Evropskih skupnosti, T-236/01, T-239/01, T-244/01 do T-246/01, T-251/01 in T-252/01,

Pritožnica Sodišču predlaga, naj:

- delno razveljavi sodbo v zadevi T-245/01 Showa Denko K. K. proti Komisiji Evropskih skupnosti;
- zniža pritožnično globo na 6.960.000 EUR ali na znesek, ki ga Sodišče po svojem prostem preudarku smatra za primernega; in
- sprejme katerikoli drug primeren ukrep.

Pritožbeni razlogi in bistvene navedbe

Pritožnica navaja, da ni nobene indikacije, da so njena skupina ali vodilni kadri vpleteni v kartel, da ni dokazov, da bi bila pritožnica premišljeno, namerno in zavestno udeležena pri kršitvah, in da zagotovo ni dokazov, da to velja za pritožnico bolj kakor za ostale udeležence. Zato ni upravičeno izločiti pritožnice od ostalih udeležencev in jo podvreči posebnemu „faktorju odvratanja“.

Če je potrebno iz razlogov odvratanja sicer izračunano globo zvišati, mora biti vrednost zvišanja racionalno utemeljena na koristi, katere pridobitev je družba zaradi kršitve pričakovala. Zvišanje lahko temelji le na prometu podjetja na s kršitvijo prizadetem trgu, pri čemer se upošteva verjetnost odkritja.

„Velikost“ družbe ali skupine na trgih, ki niso prizadeti s kršitvijo, ni pomembna za pričakovane koristi ali spodbude, ki jih utegne imeti družba, da bi kršila pravne predpise, kakor tudi ni povezana z verjetnostjo odkritja. To potrjuje tudi ekonomska analiza. Skupna velikost in finančna sredstva koncerna zato niso pomembna za izračun kakršnegakoli zvišanja, potrebnega za odvratanje. Z drugimi besedami, skupna velikost in finančna sredstva ne morejo biti razlog za izločitev pritožnice od ostalih udeležencev kartela in za zvišanje njene globe.

Ravnati tako bi bilo diskriminatorno, nesorazmerno, arbitrarno in brez ustrezne utemeljitve.

Pritožnica zato meni, da sta se Komisija in Sodišče prve stopnje motila, ko sta zvišanje pritožnične globe za odvratanje utemeljila na prometu skupine s proizvodi, ki niso bili prizadeti s kršitvijo, ne da bi ugotovila nujnost odvratanja ali identificirala racionalno osnovo za vrednost zvišanja.

⁽¹⁾ UL C 17, 19.1.2002, str. 15.

Pritožba SEC Corporation zoper sodbo Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti (drugi senat) z dne 29. aprila 2004 v združenih zadevah Tokai Carbon Co. Ltd. in drugi proti Komisiji Evropskih skupnosti, T-236/01, T-239/01, T-244/01 do T-246/01, T-251/01 in T-252/01, vložena dne 15. julija 2004.

(C-307/04 P)

(2004/C 239/02)

SEC Corporation (zadeva T-251/01 ⁽¹⁾), s sedežem v Amagasaki, Hyogo (Japonska), ki jo zastopa K. Platteau, lawyer, je dne 15. julija 2004 pred Sodiščem Evropskih skupnosti vložila pritožbo zoper sodbo Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti (drugi senat) z dne 29. aprila 2004 v združenih zadevah Tokai Carbon Co. in ostali proti Komisiji Evropskih skupnosti, T-236/01, T-239/01, T-244/01 do T-246/01, T-251/01 in T-252/01.

Pritožnica Sodišču predlaga, naj:

Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sklepa Bundesfinanzhof z dne 20. aprila 2004 v zadevi Fleisch-Winter GmbH & Co. KG proti Hauptzollamt Hamburg-Jonas

a) delno razveljavi sodbo Sodišča prve stopnje v delu, v katerem le-ta določa, da lahko Komisija uporabi svetovni prihodek od prodaje kot razločevalni dejavnik pri določitvi globe za tožečo stranko;

(Zadeva C-309/04)

b) razglasi za ničnega člen 3 Odločbe ⁽¹⁾, kot spremenjene s strani Sodišča prve stopnje, v delu, v katerem tožeči stranki nalaga globo 6 EUR ali vsaj občutno zmanjša globo na znesek, ki ga Sodišče smatra za primernega; in

(2004/C 239/03)

c) Komisiji naloži plačilo stroškov, nastalih pred Sodiščem prve stopnje in Sodiščem.

Bundesfinanzhof je s sklepom z dne 20. aprila 2004 v zadevi Fleisch-Winter GmbH & Co. KG proti Hauptzollamt Hamburg-Jonas, ki ga je sodno tajništvo prejelo dne 21. julija 2004, Sodišču Evropskih skupnosti predložil predlog za sprejem predhodne odločbe.

Pritožbeni razlogi in bistvene navedbe

Pritožnica navaja, da bi morala biti sodba Sodišča prve stopnje razveljavljena na podlagi:

Bundesfinanzhof predlaga Sodišču, da odloči o naslednjih vprašanjih:

1. kršitve člena 253 Pogodbe ES ter načel non bis in idem in poštenosti, saj je Sodišče prve stopnje odločilo, da Komisiji pri določanju globe za SEC in glede na posebne okoliščine v tej zadevi ni potrebno upoštevati sankcij, ki so jih SEC-u, na podlagi istega dejanskega stanja, že pred tem naložili ameriški organi, pristojni za konkurenco;

2. kršitve člena 253 Pogodbe ES ter načel poštenosti in sorazmernosti, saj je Sodišče prve stopnje odločilo, da lahko Komisija razlikuje osnovno višino globe zadevnih strank zgolj na podlagi svetovnega prihodka od prodaje, ne glede na obseg aktivnosti SEC v Evropskem gospodarskem prostoru.

1. Ali okoliščina, da na podlagi preiskave carinskih organov obstaja sum, da je vnos blaga prepovedan s pravom Skupnosti, ki prepoveduje tranzit blaga, ki izpolnjuje pogoje za povračilo, iz določene države članice v druge države članice in v tretje države, sama po sebi izključuje obstoj zdrave in običajne tržne kakovosti v smislu prvega stavka člena 13 Uredbe št. 3665/87/EGS ⁽¹⁾, neodvisno od dejanske kakovosti ali tržnosti proizvoda v posameznem primeru?

2. Ali spada zagotovitev zdrave in običajne tržne kakovosti v smislu prvega stavka člena 13 Uredbe št. 3665/87/EGS, ki se poda pred nacionalnim organom ob vložitvi zahtevka za plačilo, med podatke v smislu drugega pododstavka 11(1) v zvezi s členom 3 uredbe št. 3665/87/EGS?

⁽¹⁾ UL C 31, 2.2.2002, str. 12.

⁽²⁾ Odločba 2002/271/ES z dne 18. julija 2001 o postopku po členu 81 Pogodbe ES in členu 53 Sporazuma o EGP – Zadeva COMP/E-1/36.490 – Grafitne elektrode (UL 2002, L 100, str. 1).

⁽¹⁾ UL L 351, str. 1.